

Art. 2. De stage staat onder de leiding van de Administrateur-generaal der thesaurie die het programma bepaalt entoezicht houdt op de uitvoering ervan.

Art. 3. Gedurende het eerste semester van de stage, wordt de stagiair afwisselend in verschillende diensten tewerkgesteld en bij een directeur-generaal of een inspecteur-generaal/auditeur-generaal geplaatst. Deze ambtenaar organiseert het werk van de stagiair, rekening houdend met de doelstellingen die hem door de Administrateur-generaal der thesaurie worden opgedragen.

Art. 4. De in artikel 3 bedoelde ambtenaar maakt voor iedere stagiair maandelijks een stagerapport op. Deze rapporten bestaan uit appreciaties betreffend de werkzaamheden en de houding van de stagiair. Ze worden voorgelegd aan de Administrateur-generaal der thesaurie die er zijn bemerkingsen op aanbrengt.

Art. 5. De stagiair zal maandelijks een bondig rapport opstellen over het verloop van zijn stage en de uitvoering van zijn programma. Hij kan opgeroepen worden om voordrachten bij te wonen en deel te nemen aan bezoeken.

Art. 6. Vanaf de zevende maand van de stage, wordt de stagiair toegewezen aan één bepaalde dienst. Gedurende de zes laatste maanden van de stage stelt hij een rapport op over een onderwerp, gekozen door de Administrateur-generaal der thesaurie en dat verband houdt met de activiteiten van de dienst.

Art. 7. Zowel de stagerapporten bedoeld in artikel 4 als de rapporten, opgemaakt door de stagiair, worden overgemaakt aan het bijzonder college, bedoeld bij artikel 9.

Art. 8. Gedurende de laatste twee maanden van de stage wordt de stagiair opgeroepen om deel te nemen aan een onderhoud met de leden van het bijzonder college, bedoeld in artikel 9. Dit onderhoud gaat over een tekst waarvan hij vooraf heeft kunnen kennis nemen en die de activiteit van de bij artikel 6 vermelde dienst betreft.

Het onderhoud moet toelaten de opgedane ondervinding van de stagiair, alsook zijn geschiktheid voor de functie, te achterhalen.

Art. 9. Het bijzonder college is samengesteld uit de leden van het college van dienstchefs van de Thesaurie van een rang hoger dan rang 13.

Het college beraadslaagt geldig over het geval van een stagiair wanneer ten minste de helft van zijn leden aanwezig is, van wie tenminste twee tot dezelfde taalrol als de stagiair behoren of het bewijs hebben geleverd de tweede taal voldoende te kennen overeenkomstig artikel 43, § 3, derde lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 1994.

Brussel, 24 maart 1994.

Ph. MAYSTADT

Art. 2. Le stage est placé sous la direction de l'Administrateur général de la trésorerie qui arrête le programme de stage et en surveille l'application.

Art. 3. Durant les six premiers mois du stage, le stagiaire est affecté successivement dans divers services et placé auprès d'un directeur général ou d'un inspecteur général/auditeur général. Ce fonctionnaire organise le travail du stagiaire, compte tenu des objectifs qui lui sont assignés par l'Administrateur général de la trésorerie.

Art. 4. Pour chaque stagiaire, le fonctionnaire visé à l'article 3 dresse mensuellement un rapport de stage. Ces rapports consistent dans des appréciations relatives aux travaux du stagiaire et à son comportement. Ils sont soumis à l'Administrateur général de la trésorerie qui y apporte ses observations.

Art. 5. Le stagiaire est appelé à rédiger chaque mois un rapport succinct sur le déroulement de son stage et l'exécution de son programme. Il peut être appelé à assister à des conférences et à des visites.

Art. 6. A partir du septième mois du stage, le stagiaire est affecté à un service déterminé. Durant les six derniers mois du stage, il établit un rapport sur un sujet choisi par l'Administrateur général de la trésorerie et ayant trait aux activités du service.

Art. 7. Les rapports de stage visés à l'article 4 ainsi que les rapports établis par le stagiaire sont transmis au collège spécial, visé à l'article 9.

Art. 8. Au cours des deux derniers mois de stage, le stagiaire est appelé à participer à un entretien avec les membres du collège spécial visé à l'article 9. Cet entretien porte sur un texte, en rapport avec l'activité du service mentionné à l'article 6 dont il a pu prendre préalablement connaissance.

L'entretien doit permettre de déceler l'expérience acquise par le stagiaire et son adaptation à la fonction.

Art. 9. Le collège spécial est composé des membres du collège des chefs de service de la Trésorerie d'un rang supérieur au rang 13.

Le collège délibère valablement au sujet d'un stagiaire lorsque la moitié au moins de ses membres sont présents, dont deux au moins appartiennent au même rôle linguistique que le stagiaire ou ont fourni la preuve qu'ils connaissent suffisamment la seconde langue conformément à l'article 43, § 3, alinéa 3 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966. En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er mars 1994.

Bruxelles, le 24 mars 1994.

Ph. MAYSTADT

N. 94 — 1026

28 MAART 1994. — Ministerieel besluit betreffende het reglement van orde van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet betreffende het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut (artikel 36 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium), inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de beslissing van de Raad van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut van 15 maart 1991 betreffende het reglement van orde van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut,

Besluit :

Enig artikel. Bijgevoegde beslissing van de Raad van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut van 15 maart 1991 betreffende het reglement van orde van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut, wordt goedgekeurd.

Brussel, 28 maart 1994.

Ph. MAYSTADT

F. 94 — 1026

28 MARS 1994. — Arrêté ministériel relatif au règlement d'ordre intérieur de l'Institut belgo-luxembourgeois du change

Le Ministre des Finances,

Vu la loi relative à l'Institut belgo-luxembourgeois du change (article 36 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire), notamment l'article 6;

Vu la décision du Conseil de l'Institut belgo-luxembourgeois du change du 15 mars 1991 relative au règlement d'ordre intérieur de l'Institut belgo-luxembourgeois du change,

Arrête :

Article unique. La décision du Conseil de l'Institut belgo-luxembourgeois du change du 15 mars 1991 relative au règlement d'ordre intérieur de l'Institut belgo-luxembourgeois du change, annexée au présent arrêté, est approuvée.

Bruxelles, le 28 mars 1994.

Ph. MAYSTADT

Bijlage

Règlement van orde van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut vastgesteld op 15 maart 1991 door de Raad in uitvoering van artikel 3 van de wet betreffende het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut (artikel 36 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium)

Artikel 1. De Raad vergadert minstens éénmaal per jaar en wordt samengeroepen door de voorzitter of, indien die verhinderd is, door de ondervoorzitter. Telkens als minstens vier Belgische of twee Luxemburgse leden erom verzoeken, dient binnen de vier weken een vergadering door de Raad belegd te worden.

Voor 31 mei van elk jaar sluit de Raad de rekeningen af en stelt hij een verslag op over de activiteiten van het Instituut tijdens het voorbije dienstjaar. De goedkeuring van de rekeningen en het verslag kan gebeuren door middel van een schriftelijke procedure.

Art. 2. De agenda van de vergaderingen wordt opgesteld door de secretaris, in overeenstemming met de voorzitter of, indien die laatste verhinderd is, de ondervoorzitter. Elk lid heeft het recht om punten op de agenda te laten zetten.

De secretaris bereidt de dossiers voor met betrekking tot de punten die door de Raad moeten worden behandeld, alsook de ontwerpreglementen die moeten worden vastgesteld. Hij legt die teksten aan de leden over, uiterlijk één week voor de vergadering, behalve in spoedeisende gevallen.

Art. 3. De Raad houdt op geldige wijze zitting wanneer de meerderheid van zijn leden en ten minste één Luxemburgs lid aanwezig zijn.

De vergaderingen worden voorgezeten door de voorzitter of, indien die verhinderd is, de ondervoorzitter.

De beslissingen worden genomen bij meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend. Een voorstel dat door alle aanwezige Belgische leden of door alle aanwezige Luxemburgse leden wordt verworpen, is evenwel afgewezen.

Art. 4. De secretaris stelt de notulen van de vergaderingen van de Raad op. Die worden, binnen de vijf dagen na de vergadering, ter goedkeuring overgelegd aan de leden die op de vergadering aanwezig waren. Binnen dezelfde termijn licht de secretaris de regeringscommissaris in over de door de Raad getroffen beslissingen.

De uittreksels uit de notulen alsook de kopieën van elk stuk dat van de Raad uitgaat, worden voor echt verklaard door de secretaris.

Art. 5. De secretaris ziet toe op de uitvoering van de door de Raad genomen beslissingen. Met het oog hierop geeft hij de nodige richtlijnen aan de diensten van de Nationale Bank van België, die belast zijn met het dagelijks bestuur van het Instituut op grond van de overeenkomst van 15 maart 1991 betreffende het dagelijks bestuur van het Instituut, gesloten tussen het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut en de Nationale Bank van België.

Art. 6. De Raad stelt de lijst vast van de personen die, onder het gezag van de secretaris, bevoegd zijn om individuele beslissingen te nemen overeenkomstig de bepalingen van de afdelingen II en III van de wet betreffende het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut. De secretaris ziet erop toe dat die individuele beslissingen billijk en niet discriminerend zijn en dat ze stroken met een behoorlijke uitvoering van de opdrachten van het Instituut. Elke zaak waarvoor hij van oordeel is richtlijnen te moeten ontvangen, verwijst hij naar de Raad.

Art. 7. Wanneer hij het voor de behoorlijke uitvoering van de opdrachten van het Instituut nodig acht, eist de secretaris van de afgevaardigden van het Instituut die door de Raad zijn aangewezen, dat ze naar door hem aangewezen ingezetenen gaan ten einde bij die laatsten de vereiste statistische informatie in te winnen.

Art. 8. Indien de secretaris verhinderd is, wijst de Raad een secretaris *ad interim* aan die dezelfde taken vervult.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 28 maart 1994.

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Annexe

Règlement d'ordre intérieur de l'Institut belgo-luxembourgeois du change arrêté le 15 mars 1991 par le Conseil en exécution de l'article 3 de la loi relative à l'Institut belgo-luxembourgeois du change (article 36 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire)

Article 1^{er}. Le Conseil se réunit au moins une fois par an, sur convocation du président ou, en cas d'empêchement de ce dernier, du vice-président. Une réunion du Conseil doit être organisée dans les quatre semaines, chaque fois qu'au moins quatre membres belges ou deux membres luxembourgeois le demandent.

Avant le 31 mai de chaque année, le Conseil arrête les comptes et dresse un rapport sur l'activité de l'Institut pour l'exercice écoulé. Les comptes et le rapport peuvent être approuvés par une procédure écrite.

Art. 2. L'ordre du jour des réunions est établi par le secrétaire, en accord avec le président ou, en cas d'empêchement de ce dernier, en accord avec le vice-président. Chaque membre a le droit de faire inscrire des points à l'ordre du jour.

Le secrétaire prépare les dossiers relatifs aux questions à examiner par le Conseil ainsi que les projets de règlements à adopter. Il fait parvenir ces textes aux membres au moins une semaine avant la réunion, sauf en cas d'urgence.

Art. 3. Pour siéger valablement, le Conseil doit réunir la majorité de ses membres et comprendre au moins un membre luxembourgeois.

Les réunions sont présidées par le président ou, en cas d'empêchement de ce dernier, par le vice-président.

Les décisions sont prises à la majorité des voix des membres présents. En cas de partage égal des voix, celle du président est prépondérante. Toutefois, une proposition qui est rejetée, soit par tous les membres belges présents, soit par tous les membres luxembourgeois présents, est écartée.

Art. 4. Le secrétaire dresse le procès-verbal des réunions du Conseil. Celui-ci est transmis pour approbation aux membres qui ont assisté aux réunions, dans les cinq semaines qui suivent le jour de la réunion. Dans le même délai, le secrétaire informe le commissaire du gouvernement des décisions prises par le Conseil.

Les extraits des procès-verbaux ainsi que les copies de toute pièce émanant du Conseil sont certifiés authentiques par le secrétaire.

Art. 5. Le secrétaire veille à l'exécution des décisions prises par le Conseil. Il donne à cet effet les instruments nécessaires aux services de la Banque Nationale de Belgique qui sont chargés de la gestion journalière de l'Institut en vertu de la convention du 15 mars 1991 entre l'Institut belgo-luxembourgeois du change et la Banque Nationale de Belgique relative à la gestion journalière de l'Institut.

Art. 6. Le Conseil arrête la liste des personnes qui, sous l'autorité du secrétaire, sont habilitées à prendre des décisions individuelles, conformément aux dispositions des sections II et III de la loi relative à l'Institut belgo-luxembourgeois du change. Le secrétaire veille à ce que ces décisions individuelles soient équitables, non discriminatoires et correspondent à une exécution correcte des missions de l'Institut. Il défère au Conseil toute affaire pour laquelle il estime devoir recueillir des instructions.

Art. 7. Lorsqu'il l'estime nécessaire pour l'exécution correcte des missions de l'Institut, le secrétaire requiert des délégués de l'Institut désignés par le Conseil qu'ils se rendent auprès des résidents qu'il désigne, en vue de recueillir auprès d'eux les informations statistiques requises.

Art. 8. En cas d'empêchement du secrétaire, le Conseil désigne un secrétaire *ad interim* qui exerce les mêmes fonctions.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 28 mars 1994.

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT